

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
18 April 2018  
Russian  
Original: English

---

**Письмо Постоянного представителя Йемена при Организации  
Объединенных Наций от 12 апреля 2018 года на имя  
Генерального секретаря**

Имею честь препроводить настоящим письмо заместителя премьер-министра и министра иностранных дел Йеменской Республики Абдельмалика аль-Махляфи на Ваше имя относительно статуса подразделений и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций в Санае ввиду постоянного давления со стороны ополченцев-хуситов на подразделения и персонал Организации Объединенных Наций (см. приложение).

*(Подпись)* Халед Х. аль-Ямани  
Посол  
Постоянный представитель



## **Приложение к письму Постоянного представителя Йемена при Организации Объединенных Наций от 12 апреля 2018 года на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на арабском языке]

Хотел бы воздать должное Организации Объединенных Наций и Вам лично за поддержку мирного процесса в Йемене и осуществление контроля за оказанием гуманитарной помощи йеменскому народу. Ваши усилия оказывают непосредственное воздействие на меры реагирования на гуманитарный кризис и помогают облегчить страдания йеменцев.

Сегодня я обращаюсь к Вам по вопросу о положении подразделений Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений в Сане. Ранее правительство уже предупреждало о том, что ополченцы-хуситы стремятся взять под контроль деятельность подразделений Организации Объединенных Наций с целью повлиять на их деятельность и заставить их поступиться своими принципами работы, беспристрастностью, независимостью и добросовестностью.

Ополченцы-хуситы принимают различные меры для достижения этой цели, включая сокращение всего до трех месяцев срока, в течение которого сотрудники Организации Объединенных Наций могут проживать в Сане. Эта мера приводит к отсутствию преемственности и стабильности в работе международных гражданских служащих, и это отсутствие преемственности и стабильности негативно влияет на их способность выполнять свои обязанности. Это приводит к ситуации, когда приходится полностью полагаться на местных сотрудников, которых ополченцы для достижения своей цели — взять под контроль подразделения Организации Объединенных Наций и ее специализированные учреждения в Йемене — терроризируют, задерживают, подвергают угрозам и насильственному исчезновению. В этом плане весьма показательным является письмо союза персонала Организации Объединенных Наций в Йемене от 5 марта 2018 года на имя помощника Генерального секретаря по правам человека, копия которого была нам предоставлена. К этому следует добавить многочисленные нарушения, совершаемые ополченцами, ответственными за переворот, и их акты произвола в отношении гуманитарных операций Организации Объединенных Наций. Эти нарушения и действия обязывают Организацию Объединенных Наций занять твердую позицию с целью защитить своих сотрудников в Йемене и дать возможность Организации выполнять свои обязанности в соответствии с ее принципами работы.

Йеменское правительство стремится, чтобы подразделения и учреждения Организации Объединенных Наций продолжали оказывать свои важные услуги народу Йемена на всей территории страны без исключения, соблюдая принципы беспристрастности, независимости и добросовестности. Я хотел бы повторить просьбу правительства Йемена относительно перевода управления подразделениями и учреждениями Организации Объединенных Наций в те районы, которые были освобождены от ополченцев, совершивших переворот, но при этом эти подразделения и учреждения должны продолжать свою деятельность в различных мухафазах Йемена. Такая мера позволила бы Организации Объединенных Наций вести свою работу, принимать решения и оценивать ситуацию без давления со стороны ополченцев, совершивших переворот. Правительство полностью готово оказывать для этого любое необходимое содействие. С самого начала войны в Йемене наше правительство продемонстрировало, что является ответственным партнером Организации Объединенных Наций и ее подразделений и учреждений на различных уровнях и что оно стремится к тому, чтобы Организация

---

Объединенных Наций продолжала свою деятельность в Йемене в соответствии с ее принципами работы.

Мы очень хорошо понимаем озабоченности, которые Вы можете испытывать по поводу перевода учреждений Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений в освобожденные районы. Правительство Йемена и командиры коалиции за восстановление законной власти в Йемене готовы сесть за стол переговоров с должностными лицами Организации Объединенных Наций, чтобы обсудить этот вопрос и найти надлежащее решение, которое позволило бы подразделениям Организации Объединенных Наций и ее специализированным учреждениям продолжать предоставлять свои услуги йеменскому народу в соответствии с механизмом, обеспечивающим их независимость, беспристрастность и добросовестность, а также защиту и безопасность международного и местного персонала Организации Объединенных Наций, работающего в Йемене.

*(Подпись)* Абдельмалик аль-Махляфи  
заместитель премьер-министра  
и министр иностранных дел

---